

Con-vivencia(s)

Hacer colectivo en contextos de autogestión artística TYPO 10

Esta publicación es el testimonio del proceso de trabajo, de las experiencias y de las reflexiones generadas durante el intercambio entre Hangar (Barcelona) y L'Asilo (Nápoles): una doble residencia de intercambio, llevada a cabo en junio 2018 entre las ciudades de Barcelona y Nápoles.

Seis artistas, Luca Anzani, Marion Balac, Peppe Cerillo, Lucía Egaña, Francisco Navarrete y Luca Serafino, han trabajado alrededor de las prácticas de creación colectiva y de la autogestión de los espacios y medios de producción artísticos. Una persona más (vuestra aquí presente servidora) se ha sumado a la experiencia, asumiendo la labor de coordinación del proyecto: haciendo de membrana entre dos ciudades que, aunque compartan mar y continente, se distinguen enormemente por su temperamento y sus economías: del tiempo, de los espacios, de las relaciones. Una mediación realizada hacia dentro y hacia fuera, con un ojo autóctono y otro ajeno.

Teniendo en cuenta que toda experiencia de convivencia lleva implícitas sus propias problemáticas, quizás éstas se han hecho aún más evidentes durante la residencia debido principalmente a dos factores. Por un lado, no se puede obviar el peso de la dimensión individual dentro de los contextos de creación artística y las fricciones que se generan a la hora de empezar un proceso abierto sin compartir prácticas y/o vivencias. Por el otro, la experiencia del espacio de autogestión induce a una puesta en discusión de las (dis)funcionalidades propias de la Estructura: el construir conductas no basadas en una normativa contractual rígida, sino a partir de la reciprocidad y de la voluntad de sus elementos comporta necesariamente el desafío de mantener abierto el campo de las negociaciones y de la auto-reflexividad.

Unas dificultades seguramente debidas a la idiosincrasia misma de los diferentes entornos (de Hangar y l'Asilo, de Barcelona y Nápoles), de los colectivos, de los espacios, etc. En esta residencia se ha puesto a prueba lo que significa trabajar juntas: el pensar juntas, elaborando las reflexiones de modo conjunto, metiéndose en discusión, lijando la propia posición en la perspectiva de un pensamiento práctico colectivo e inclusivo; el trabajar juntas, en la práctica, en el poner en común (los medios, los conocimientos), sin buscar una síntesis, sino ocupando el mismo espacio, una al lado de la otra, a veces estorbándose, interfiriendo, a veces ocupándose.

Marzia Matarese

TITOLO



Arriba y doble pagina siguiente: fotografias de Luca Anzani.

Con-vivencia(s)

Hacer colectivo en contextos de autogestión artística TYPO II

Esta publicación es el testimonio del proceso de trabajo, de las experiencias y de las reflexiones generadas durante el intercambio entre Hangar (Barcelona) y L'Asilo (Nápoles): una doble residencia de intercambio, llevada a cabo en junio 2018 entre las ciudades de Barcelona y Nápoles.

Seis artistas, Luca Anzani, Marion Balac, Peppe Cerillo, Lucía Egaña, Francisco Navarrete y Luca Serafino, han trabajado alrededor de las prácticas de creación colectiva y de la autogestión de los espacios y medios de producción artísticos. Una persona más (vuestra aquí presente servidora) se ha sumado a la experiencia, asumiendo la labor de coordinación del proyecto: haciendo de membrana entre dos ciudades que, aunque compartan mar y continente, se distinguen enormemente por su temperamento y sus economías: del tiempo, de los espacios, de las relaciones. Una mediación realizada hacia dentro y hacia fuera, con un ojo autóctono y otro ajeno.

Teniendo en cuenta que toda experiencia de convivencia lleva implícitas sus propias problemáticas, quizás éstas se han hecho aún más evidentes durante la residencia debido principalmente a dos factores. Por un lado, no se puede obviar el peso de la dimensión individual dentro de los contextos de creación artística y las fricciones que se generan a la hora de empezar un proceso abierto sin compartir prácticas y/o vivencias. Por el otro, la experiencia del espacio de autogestión induce a una puesta en discusión de las (dis)funcionalidades propias de la Estructura: el construir conductas no basadas en una normativa contractual rígida, sino a partir de la reciprocidad y de la voluntad de sus elementos comporta necesariamente el desafío de mantener abierto el campo de las negociaciones y de la auto-reflexividad.

Unas dificultades seguramente debidas a la idiosincrasia misma de los diferentes entornos (de Hangar y l'Asilo, de Barcelona y Nápoles), de los colectivos, de los espacios, etc. En esta residencia se ha puesto a prueba lo que significa trabajar juntas: el pensar juntas, elaborando las reflexiones de modo conjunto, metiéndose en discusión, lijando la propia posición en la perspectiva de un pensamiento práctico colectivo e inclusivo; el trabajar juntas, en la práctica, en el poner en común (los medios, los conocimientos), sin buscar una síntesis, sino ocupando el mismo espacio, una al lado de la otra, a veces estorbándose, interfiriendo, a veces ocupándose.

Marzia Matarese



TEXTO AUTOGOBIERNO

Le passage de Lorem Ipsum standard, utilisé depuis 1500

“Lorem ipsum dolor sit amet, consectetur adipiscing elit, sed do eiusmod tempor incididunt ut labore et dolore magna aliqua. Ut enim ad minim veniam, quis nostrud exercitation ullamco laboris nisi ut aliquip ex ea commodo consequat. Duis aute irure dolor in reprehenderit in voluptate velit esse cillum dolore eu fugiat nulla pariatur. Excepteur sint occaecat cupidatat non proident, sunt in culpa qui officia deserunt mollit anim id est laborum.”

Se





Ilustracion de Luca Serafino.

CON-VIVENCIAS

Laboratorio colectivo de pensamiento material

Este laboratorio nace con la intención de conectar algunas de las reflexiones generadas en el marco de la residencia, sobre los procesos del pensar y del hacer colectivo, con las experiencias de las habitantes del Asilo y de los varios colectivos que atraviesan (más o menos) a diario este espacio. A partir de distintas dinámicas de creación colectiva, reflexionamos materialmente entorno al tema del trabajo colectivo y de las implicaciones del con-vivir.

El taller se ha desarrollado a lo largo de tres sesiones. Durante las primeras dos, se han materializado, a través de distintos lenguajes (poético, gráfico, sonoro y tridimensional), las reflexiones elaboradas de manera colectiva a partir de la lectura de textos y de debates y discusiones grupales. El último día se ha trabajado conjuntamente en la instalación en el espacio de los distintos materiales producidos, luego presentados en una exhibición final, juntos con algunas de las piezas producidas en Barcelona por parte de las compañeras del Asilo que estuvieron allá.



Primo taller hecho en l'asilo.

TEMPO, VALORE, CONDIVISIONE
CURA → ATTENZIONE

che richiede necessariamente tempo

-TEMPO PER ASPETTARSI!

NOI È DETTO CHE ALLA CONDIVISIONE CI SIA
UNA TENSIONE CONDIVISA

DIFFERENZE

POESIA SENZA FINALE

Cosa succederebbe se i lupi facessero branco con gli agnelli? Se Pinocchio facesse pace coi gendarmi ed i gatti uscissero la sera con i topi a bere qualcosa? Ma poi, sarà vero che lupi ed agnelli sono in guerra? O forse è soltanto qualcosa che ci hanno in mala fede raccontato? Forse lupi ed agnelli sono semplicemente complementari gli uni agli altri, e lavorano insieme per conservare quell'armoniosa meraviglia che chiamiamo vita. Anche i soggetti più borderline possono trarre giovamento dalla comunanza d'intenti e di strumenti. Con i propri simili, ma anche con i propri opposti. E se è vero che una persona da sola può realizzare un progetto in maniera eccellente, è altrettanto vero che una comunità di persone ha le forze per inventare una moltitudine di progetti. Da soli si può fare bene una cosa, tutti insieme si può fare bene tutto. Potrebbe (anzi dovrebbe) bastare la buona fede di fondo.

Perché forse è ancora possibile rispondere a quelli che condividono solo mala fede, disonestà e distruzione in regime bipartisan. Rispondere creando e costruendo in maniera "omni-non-partisan" e provando ad evadere dalla gabbia di interessi ed individualismi in cui ci vorrebbero rinchiusi gli imbalsamatori di coscienze che affollano l'etere, per poter finalmente coltivare insieme noi stessi e le nostre vite. C'è chi ha detto che gli artisti sono braccia rubate all'agricoltura. Beh sarebbe ora che iniziassimo ad avere l'umiltà di imparare qualcosa dai nostri nonni contadini, che sapevano cosa voleva dire cooperare tutti insieme al raccolto di tutti. Coltivando cultura. Nomen omen.

Perché le parole sono ancora importanti, soprattutto per chi non crede alle favole ma per una volta prova a scriverne di nuove. In completa ecologia di senso e di significato.

Peppe Cerillo



Si chacun écrit dans sa langue, ça vous va ?





Primero taller - Produccion de artefactos visuales y orales



Como lo vas a hacer?
-Io no so, e tu?



Segundo taller - Ceramica colaborativa y modular



Ritrovarsi in una città nuova, molto diversa dalla propria,
disorienta.

Strade, palazzi, monumenti, lingua, semafori, negozi,
verde, trasporti, etc...

Tutto sembra un turbino deformato e deformante.

Dalle percezioni alterate restituite manomettendo una
funzione fotografica dello smartphone,

Alle ricostruzioni della propria città con le stesse visioni.

Si scorgono similitudini, realtà parallele, incroci della sto-
ria... e della geografia.

Alienare l'alieno ed il familiare perché possano incon-
trarsi, riconoscersi.

Tutto è diverso, tutto è altro.

Molto può avvicinarsi, mischiarsi e riconnettersi.

Non confondersi ma confrontarsi.

Poter leggere, potersi leggere.



Fotografías y texto de Luca Serafino.

pasquale abateangelo

PER LA PRIMA VOLTA A NAPOLI
PROIEZIONE DI CORTOMETRAGGI

PORNO

DISSIDENTE. AUTOGESTITO. ATTIVISTA

GRATIS

CON CODICE DI CONDOTTA

L'ASILO

28GIUGNO2018H21

VENITE TUTTE MAGGIORENNI

L'ASILO - VIA G. MAFFEI, 4 NAPOLI - WWW.EXAS1071ANGELI.IT

TERZO PIANO SARANNO INSTALLATI DEI CANCELLI DI "SICUREZZA" CONTROLLARE L'ACCESSO AL TERRAZZO, LIMITANDO CHIUNQUE NE LA SODDISFIRE LIBERAMENTE COME DA SEMPRE AVVIENE.

ANCHE, COME OGNI ALTRA BARRIERA, SERVE PROPRIAMENTE A SOSTENERE E DISCIPLINARE LA LIBERTÀ DEL TRANSITO E DELL'ESCLUSIVITÀ. QUESTA LOGICA DI CONTROLLO DELLO SPAZIO, ANCHE E SOTTOPOSTO, QUALORA CE NE VENGA DELEGATA LA GESTIONE.

VOLEMO I NOTTEMI E LE NOTTEMI ANILITÀ PER IMPEDIRE E DI QUALUNQUE TIPO DI BARRIERA.

E METTETE CANCELLI ABBATTIAMO I MURI
IL TERZO PIANO AUTOGESTITO,
FREQUENTATORI DEL TERRAZZO
COMITATO DEI GABBIANI DEL QUARTO PIANO.

22 AGOSTO 2017

28 de junio de 21:00 a 23:00
Durada: 1 hora y 30 minutos

L'Asilo
vico Giuseppe Maffei 4, 80138 Nápoles

Mostrar detalles del evento el 28 de junio a las 16:54 · 🌐

Información

Conversación

134 asistieron · 666 interesados

Ver todos



Lucía, Francisco y Marzia asistieron

Detalles

PORNO GRATIS L'ASILO

All'interno del progetto di scambio con [Hangar.org](#) (Barcellona), L'Asilo è orgoglioso di presentare per la prima volta a Napoli la proiezione di cortometraggi PORNO, dissidenti, autogestiti ed attivisti, Gratis con codice di condotta.

Venite tutte maggiorenni!

Questa notte di proiezioni è considerata uno spazio sperimentale di eccezione. Per 2-3 ore non vedremo solo del porno transfemminista e del postporno, ma rifletteremo anche su altri modi di occupare lo spazio. È un doppio esercizio, incentrato sui contenuti e le produzioni attiviste attorno alla sessualità e anche sulle forme collettive di accoglienza. Ma cambiare

Ver más ▾

ore di descrizione dell'evento
di una supercazzola.
Parlate masticabile! 🍌

Me gusta

Ver otros comentarios

comuni
nizzato questo evento, un pu
ratis....forse è una delle poch
cio una dura critica al manife
o non attaccate man... Ver me

Giuseppe Maffei · Responder · Ver traduzioni

rispon

Forse sarebbe
ntesi le parti in cui viene utili
co ermetico e concentrarsi su
veicolato in modo del tutto
e e a que... Ver más

Giuseppe Maffei · Responder · Ver traduzioni

rispon



27 de junio a las 18:37 · 🌐

Ho letto alcuni dei commenti all'evento e mi chiedo: quanti maschi bianchi cis (cioè che non si sentono a disagio con il genere che gli è stato assegnato alla nascita) sentano il privilegio della loro condizione di genere?

A loro vorrei chiedere quante donne conoscono che hanno la libertà di potersi andare a godere un bel porno in una sala cinema pubblica senza doversi sorbire un immaginario sessuale sessista; in cui i "loro" corpi e i "loro" desideri non siano rappresentati ad uso e consumo del desiderio maschio-bianco-eterosessuale?

Quante donne o soggetti di "altro-genero" conoscete che possono fare questa esperienza senza essere poi oggetto di molestie (verbali, fisiche, morali, estetiche)?

E nella vita ordinaria quante donne (o persone il cui oggetto di desiderio non coincide con quello assegnato al proprio sesso biologico e non corrisponde all'immaginario monogamico-binario-eterosessuale) conoscete che possono esprimere i propri bisogni e propri desideri senza doversi poi sorbire il ghigno maschio-cis, il sorrisetto malizioso, la battuta sessista, la tolleranza benevola o peggio senza essere molestate (perché se la sono cercata)?

Nella mia esperienza pochissime. E quasi tutte sono della meravigliosa specie di quelle che domani a l'asilo ci regaleranno questa occasione di indagare "altro". E non lo faranno vittimizzandosi ma aprendo uno spazio altro e inedito, in cui sarà possibile per tutte e tutti interrogare un'altra forma di desiderio, un'altro immaginario erotico.

È chiaro che non tutti i maschi-cis siano sessisti e omofobi e che molto spesso sono loro stessi vittima di un immaginario e di una educazione affettiva-erotica sessista, machista e maschilista.

E proprio per questo non mi sembra lesivo di nessun diritto se per una volta ai maschi-cis viene chiesto di "ridurre il loro uso dello spazio e della parola" per lasciare spazio e parola a chi è solitamente invisibilizzato e silenziato in un sistema sociale in cui vige la ferrea legge del privilegio di genere.

[Ver traducción](#)

👍 Me gusta

👍❤️ Marzia Matarese, Francisca...



Tu sei per loro

Me gusta · Responder · V...



Mi analisi è una risposta in dal fatto che ne hai ripro quesito che avevo post apprezzato che ti rivo...

Me gusta · Responder · V...



Con di antigenero [queer] e aggiungere qualche im varie posizioni.

È il prodotto che crea il consumatore, non viceversa e i quasi prob... [Ver más](#)

Me gusta · Responder · Ver traducción · 1 d



lo a las 20:09 · 🌐

replicherete questa bella cosa?

sta Comentar Compartir

se y 3 personas más

Responder · 3 d

speriamo mai più, fidati

Responder · Ver traducción · 3 d

un comentario...



28 de junio a las 21:10 · 🌐

Solo una domanda, che significa che alcune persone devono limitare l'uso dello spazio e della parola? Per capire come devo regolarmi se dovessi venire.

Sólo una pregunta, qué significa que algunas personas deben limitar el uso del espacio y la palabra? Para ver cómo debo comportarme si tengo que venir.

⚙️ · [Calificar esta traducción](#)

👍 Me gusta

💬 Comentar

🔗 Compartir



Marzia Matarese Ciao. Siamo distribuendo e spiegando il codice di condotta all'entrata.

Me gusta · Responder · Ver traducción · 3 d

👍 1



Escribe un comentario...



persistes porque sientes que es posible: que los espacios pueden ser liberados si se habitan de manera diferente
Sara Ahmed

typo I I

Inspiradas en las prácticas implementadas a principios de los años 90' por Kathleen Hanna, propusimos una muestra de material pornográfico (postpornográfico, de porno feminista, humorístico, disidente y autogestivo) en la que los varones cis* se tuvieron que mantener en la zona trasera de la sala y en silencio, mientras que las mujeres usaban la parte delantera del espacio del cine del Ex Asilo Filangieri.

Este principio respondía a varias necesidades y a diagnósticos hechos muy a la ligera desde la perspectiva de quien viene de afuera, desde unas miradas que por un lado tienen el beneficio de la distancia, pero también sus pobreza. Quisimos generar un espacio seguro, libre de abusos de poder en el uso de la palabra, un espacio de seguridad transfeminista donde identidades ni masculinas ni heteroblancas, pudiesen sentirse tranquilas y confiadas al momento de ver pornografía, de acceder a representaciones no normativas del sexo y a sexualidades diversas.

typo I O

Los efectos de un evento de estas características no son inmediatos. Si bien creemos que de alguna forma se detonaron debates, sentimientos y conflictos, no estamos en el sitio específico para poder seguir y dar continuidad a lo que haya empezado a pasar. Probablemente sea algo que con el tiempo se podrá pensar y reflejar con más perspectiva, y siempre desde una mirada situada y local.

* una persona cis es quien mantiene su sexo/género asignado al nacer.

Código de conducta:

typo II

Invitamos a los varones hetero-cis euroblancos que quieran debatir sobre los materiales o cualquier otra cosa a hacerlo fuera del espacio del cine y sin interrumpir la proyección (no hacer ruido, ojalá salir a la calle). También les invitamos a ocupar exclusivamente las dos últimas filas de asientos de la sala de cine, y a permanecer de pie al final de la sala si desean ver los materiales. Importante que permanezcan en silencio absoluto, ni comentarios ni risas nerviosas. La idea es intentar a toda costa pasar desapercibido.

Invitamos a mujeres, lesbianas, personas trans, personas racializadas, sidosas, trabajadoras sexuales y personas con diversidad funcional a ocupar las filas 1, 2, 3, 4, 5 y 6 de la sala de cine y todos los espacios de la sala que quieran. Si quieren comentar algo al finalizar algún cortometraje, pueden pedir la palabra.

Cualquier problema que tengas, si sientes que alguien te ha agredido o violentado o si crees que alguna persona no respeta con insistencia el código de conducta, dirígete a alguien de la organización para que se resuelva.

Agradecemos a las compañeras organizadas en contra del sexismo en los movimientos sociales que ayudaron con la logística y la entrada el día del evento y a Gaia Leandra por el soporte técnico de la proyección.

28/06/2018 _ l'asilo _ napoli _ en el marco de la residencia de intercambio hangar y l'asilo

L'ASILO

28 GIUGNO 2018

VENITE TUTTE MAGGIORI

L'ASILO - VIA G. MAFFEI, 4 NAPOLI - WWW.LASILO.IT



ti ostini perché senti che è possibile: che gli spazi possono essere liberati se sono abitati in modo diverso

Sara Ahmed

Nei primi anni '90 una delle creatrici del movimento Riot Grrrl, Kathleen Hanna, ha proposto nei suoi concerti punk una particolare distribuzione degli spazi: che gli uomini cis* si mantenessero in fondo alla sala ed in silenzio, mentre che le donne uavano la parte d'avanti dello spazio, potendo gridare, ballare e toccare. Più di 30 anni dopo, torniamo a questa proposta per utilizzare lo spazio di questa proiezione di materiale pornografico transfemminista nello spazio Ex Asilo Filangieri.

Questo principio risponde a vari bisogni, essendo la principale il poter creare uno spazio sicuro, privo di abusi di potere nell'uso della parola e dello spazio, uno spazio di sicurezza transfemminista in cui le identità né maschili né eterobianche, possano sentirsi tranquille e sicure al momento di guardare la pornografia.

Codice di condotta:

Invitiamo gli uomini etero-cis eurobianchi che vogliono discutere dei materiali o qualsiasi altra cosa a farlo fuori dallo spazio del cinema e senza interrompere la proiezione (non fare rumore, magari uscire per strada). Li invitiamo inoltre ad occupare esclusivamente le ultime due file di sedie nella sala cinema, o a rimanere in piedi in fondo alla sala se desiderano vedere i materiali. È importante che restino in assoluto silenzio, né commenti né risate nervose. L'idea è di provare a tutti i costi di passare inosservati.

Invitiamo le donne, le lesbiche, le persone trans, le persone razzializzate, le persone con AIDS, le lavoratrici del sesso e le persone con diversità funzionale a occupare le file 1, 2, 3, 4, 5 e 6 del cinema e tutti gli spazi della sala che desiderano. Se vogliono commentare qualcosa alla fine di un cortometraggio, possono chiedere la parola.

Qualsiasi problema tu abbia, se ti senti aggredita o violentata da qualcuno o se pensi che qualche persona non rispetti con insistenza il codice di condotta, dirigi a qualcuno dell'organizzazione per risolverlo.

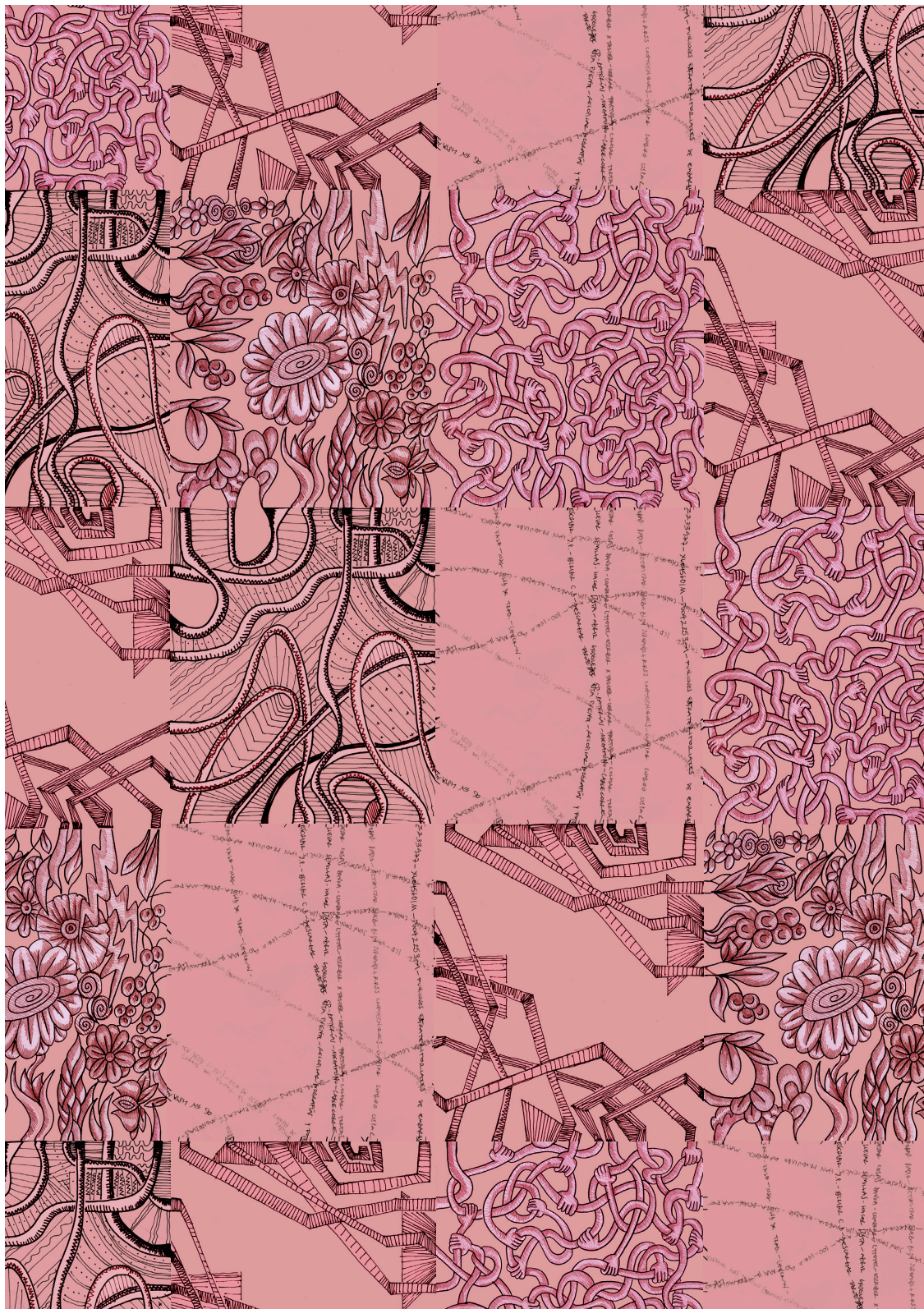
*una persona cis è colui che mantiene il sesso/genere assegnato alla nascita.

28/06 / 2018_ l'asilo_ napoli _ nell'ambito della residenza d'interscambio tra hangar e l'asilo





Tercero y utlimo taller - XXXXXXXX????



Human Patchwork

Per un'ecologia del senso.

Trovare dei punti di sutura con il mondo, alla ricerca di connessioni epidermiche e sincere.

Sentire l'odore e il sapore degli altri, senza filtri né ritocchi.

Accettare le differenze e le sfumature quale valore aggiunto del vivere.

Non limitarsi ad esistere dando spettacolo di sé, in un mondo dove tutti gli altri sono semplice pubblico, ma accettare di sedersi con calma e raccontarsi la vita, imparando prima di tutto ad ascoltare. Con il tempo che ci vuole.

Connettersi con una connessione lenta. Con semplici sedie, occhi, cuori e cervelli.

Utilizzando quello spazio infinito di memoria che chiamiamo ricordo.

Mescolarsi senza agitarsi, senza omologarsi, rispettando la natura e la fragranza dei singoli ingredienti.

Diluire i conflitti nella riflessione, specchiandosi nei propri limiti e nelle proprie qualità.

Esistere insieme per potere. Potere immaginare di sostituire l'autorevolezza all'autorità.

Che tutti possano potere!

Picci.

Dibujos y texto de Peppe Cerillo.



Hacia una bio-ética del hacer juntas

typo 11

La ósmosis funciona siempre que haya un intercambio mutuo de fluidos y energías. Modificarse y contaminarse en este proceso, hasta alcanzar una organicidad que resuene de los roces y se alimente de las fricciones producidas. Asimilando (no disolviendo) los conflictos, ya no más naturalizados, sino metabolizados.

El pacto se hace así intuitivo. Los entornos funcionales (sin la acepción utilitaria del término) son los que se basan sobre la afinidad, una comunión de intereses, deseos y sensibilidades que se pueda desarrollar a partir, y hasta más allá, de la buena fe y de los objetivos comunes. Un común que nace del conspirar juntos: de los procesos de subjetivización llevados al cuerpo, a la respiración metabólica y celular.

typo 10

Hacer simbiosis es crear espacios de suspensión de las normas natural(y social)mente impuestas desde arriba, desde el miedo, para reformularlas a través de un proceso orgánico de transducción ética y afectiva, corporal e intelectual, mente e intuición. Mediante el desarrollo de una capacidad crítica de análisis capaz de interpelar la(s) Otra(s) y de una sensibilidad que sirva como guía para nuestro hacer político. Militantes de la afectividad, cazadoras de sueños.

La simbiosis solo dura hasta que los elementos del sistema queden en contacto, recíprocamente inmersos en un mismo ambiente: precisa una retroalimentación de las relaciones. Por eso somos simbióticas hasta que queda activo el intercambio, aunque mantengamos impreso el recuerdo, incluso fuera del poder catalizador del contacto. ¿Podemos ser colectivo más allá de la práctica? A nivel molecular, exijamos una transformación profunda de nuestro ser sistémico. Pensar y hacer orgánicamente significa asumir estas fricciones que llevan implícita la violencia de un (des)orden naturalizado y deconstruirlas, erosionarlas sistemáticamente, demolerlas de poco a poco. Hacia una bio-ética del hacer juntas.

Marzia Matarese

CREDITS LOGOS ETC

UN PROYECTO BLA BLA BLA

tas sit aspernatur aut odit aut fugit, sed quia consequuntur magni dolores eos qui ratione voluptatem sequi nesciunt. Neque porro quisquam est, qui dolorem ipsum quia dolor sit amet, consectetur, adipisci velit, sed quia non numquam eius modi tempora incidunt ut labore et dolore magnam aliquam quaerat voluptatem. Ut enim ad minima veniam, quis nostrum exercitationem ullam corporis suscipit laboriosam, nisi ut aliquid ex ea commodi consequatur? Quis autem vel eum iure reprehenderit qui in ea voluptate velit esse quam nihil molestiae consequatur, vel illum qui dolorem eum fugiat quo voluptas nulla pariatur?”

La photographie de la quatrieme de couverture a été faite à Pompei
»

Cooperare chiudendo gli occhi



Cooperar cerrando los ojos